

LA DIPLOMATIQUE ET LA COMMUNICABILITE DES ARCHIVES DE LA PERIODE COLONIALE ALLEMANDE (1884 - 1916) : CAS DES ARCHIVES RELATIVES AUX AFRICAINS AYANT SERVI SOUS L'EGIDE DE L'ADMINISTRATION COLONIALE ALLEMANDE.

Samuel Nleme Afan

Sil Mabouang Grâce

Août 2018

Résumé

Le master class organisé dans le cadre de l'histoire germano-camerounaise a interpellé des chercheurs et professionnels du domaine des archives à l'exploitation des documents du fonds allemand en vue d'en extraire une substance susceptible d'éveiller, stimuler voir relayer la connaissance scientifique. Dans le cadre de cet exercice et comme professionnels des archives, nous avons opté de faire des recherches sur les africains ayant travaillé sous l'égide de l'administration coloniale allemande afin de répondre à une sollicitation relative à l'intérêt ou alors le rôle qu'auront joué les africains et particulièrement les camerounais dans la construction de l'histoire germano-camerounaise en général et l'histoire du Cameroun en particulier.

L'objectif sera donc de savoir : (1) Quels sont ceux-là qui ont contribué dans la construction de l'histoire du Cameroun en travaillant avec l'administration coloniale allemande ? ; (2) Comment ont-ils contribué ? Qu'ont-ils gagné ? Au bout du compte, il est envisagé pour cette recherche de produire un répertoire onomastique. Pour y arriver, nous établirons au préalable l'approche diplomatique ainsi que la communicabilité dudit fonds qui suscite dans la substance de son contenu documentaire un intérêt majeur dont la valeur est à la fois historique, juridique et scientifique.

Abstract

The master class organized in the context of the German-Cameroonian history has called on researchers and professionals in the field of archives to exploit the documents of the German fund in order to extract a substance that could awaken, stimulate or relay the scientific knowledge. As part of this exercise and as archival professionals, we opted to do research on Africans who worked under the auspices of the German colonial administration to respond to a solicitation of interest or the role that will have played the Africans and particularly the Cameroonians in the construction of the German-Cameroonian history in general and the history of Cameroon in particular.

The objective will therefore be: (1) who contributed to the construction of Cameroon's history by working with the German colonial administration? ; (2) How did they contribute? What did they win? In the end, it is envisaged for this research to produce an onomastic repertoire. To achieve this, we will first establish the diplomatic approach as well as the communicability of the fund which arouses in the substance of its documentary content a major interest whose value is at the same time historical, legal and scientific.

Sigles et abréviations

AN	Archives Nationales
DM	Deutsch Mark
RFA	République Fédérale d'Allemagne
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

Tableaux et graphiques

Tableaux :

- Tableau 1 : Répertoire onomastique
- Tableau 2 : Tableau des effectifs des fonctions identifiées
- Tableau 3 : Recrutements par année
- Tableau 4 : Exercice des fonctions dans les localités

Graphiques :

- Graphique 1 : Courbe des effectifs des Professions identifiées
- Graphique 2 : Courbe de recrutements par année
- Graphique 3 : Courbe d'exercice des fonctions dans les localités

Sommaire

Résumé	i
Abstract	i
Sigles et abréviations	ii
Tableaux et graphiques	ii
Sommaire	ii
0. INTRODUCTION GENERALE	1
0.1. Importance du sujet	1
0.2. Problématique et intérêt de la recherche	1
0.3. Question de recherche	2
0.4. Hypothèses de travail	2
0.5. Objectif principal	2
0.6. Objectifs spécifiques	2

0.7. Plan de travail	3
Chapitre 1 : LA DIPLOMATIQUE	3
1.1. La structure des documents	3
1.1.1. Les correspondances	3
1.1.2. Les rapports	4
1.1.3. Les états	4
1.1.4. Les plans	4
1.2. La classification des documents	4
1.3. La valeur des documents	5
1.3.1. Valeur historique	5
1.3.2. Valeur juridique	6
1.3.3. Valeur scientifique	6
1.4. La genèse des documents	6
1.5. L'authenticité des documents	8
1.5.1. L'écriture	8
1.5.2. La signature	8
1.5.3. La datation	9
1.5.4. Le cachet	9
Chapitre 2 : LA COMMUNICABILITE DES ARCHIVES DE LA PERIODE COLONIALE ALLEMANDE	9
2.1. La volonté politique	9
2.2. L'organisation du classement	10
2.3. La barrière linguistique	10
Chapitre 3 : PRESENTATION D'UN REPERTOIRE ONOMASTIQUE	10
3.1. Description	11
3.2. Représentation	11
3.3. Quelques analyses statistiques	29
3.3.1. Statistiques relatives à la fonction	29
3.3.2. Statistiques relatives à aux dates de recrutement	31
3.3.3. Statistiques relatives aux localités de service	32
CONCLUSION GENERALE	35



BIBLIOGRAPHIE	36
ANNEXES	36
Annexe 1 : Modèle n°1 de la structuration d'une correspondance	37
Annexe 2 : Modèle n°2 de la structuration d'une correspondance	37
Annexe 3 : Rapport	38
Annexe 4 : Etat	41

0. INTRODUCTION GENERALE

Le Cameroun et l'Allemagne partagent une histoire commune qui se situe dans la période de 1884 à 1916 pendant laquelle le Cameroun a été sous-protectorat allemand. Ce passé, riche d'une histoire qui nécessite d'être connue et relayée, a été matérialisé par d'importants vestiges à la fois documentaires et patrimoniaux qu'a produit l'administration coloniale allemande de l'époque. Dans le cadre de ce Master-class, nous nous intéressons au patrimoine documentaire que sont les archives du fonds allemand domiciliées aux Archives Nationales du Cameroun (Yaoundé et annexe Buea). L'étude analytique des documents produits à cette époque va nous conduire dans un champ scientifique, notamment celui de la diplomatique qui consistera de manière générale à examiner la structure, la classification, la valeur, l'âge et l'authenticité desdits documents officiels et d'en dégager de manière spécifique l'information ciblée : les africains ayant travaillé sous l'administration coloniale allemande. L'intitulé de notre recherche portera alors sur le thème suivant : « approche diplomatique et communicabilité des archives du fonds allemand aux Archives Nationales du Cameroun (1884-

1916) : cas spécifique des archives relatives aux africains ayant servi sous l'égide de l'administration coloniale allemande ».

Aussi vrai que l'histoire fonde la connaissance du passé et permet de mieux préparer l'avenir, nous nous sommes posé la question suivante pour conduire ce travail de recherche : « Les africains ont-ils contribué dans le chantier de la construction de l'histoire du Cameroun ? » De ce questionnement rejaillit une hypothèse selon laquelle : les africains et particulièrement les camerounais ont contribué à la construction de l'histoire du Cameroun en servant dans l'administration coloniale allemande. Cette recherche permettra non seulement d'identifier quels sont ceux-là qui ont travaillé sous l'égide de l'administration coloniale allemande, mais aussi et surtout quelles ont été leurs responsabilités ?

C'est parce que le fonds allemand matérialise l'histoire germano-camerounaise que nous nous sommes engagés à l'étudier du point de vue de son aspect diplomatique et de sa communicabilité pour enfin en extraire l'information recherchée sur les africains ayant travaillé avec l'administration coloniale allemande de 1884-1916 tout en relevant comment ont-ils contribué à leur manière à la construction de l'histoire du Cameroun.

0.1. Importance du sujet

Parce que l'histoire est une source incontournable pour comprendre le passé, mieux gérer le présent et préparer l'avenir, que, dans le concert des pensées, nous avons choisi d'éclairer la conscience collective sur le fait que, si le Cameroun a un passé ancré dans la marche germano-camerounaise, les africains et particulièrement les camerounais ont joué un rôle très important. De qui s'agit-il ? Quels ont été leur domaine de contribution, qu'ont-ils gagné dans ce travail ? Telles sont les questions auxquelles des réponses vont être apportées dans le cadre de ce travail.

0.2. Problématique et intérêt de la recherche

La période 1884-1916 est historiquement parlant, une époque charnière de la trajectoire du Cameroun, indispensable dans la matérialisation d'une vie commune entre l'Allemagne et le Cameroun. Parce qu'elle ouvre une large porte à la compréhension nécessaire de certaines réalités historico-contemporaines au Cameroun qu'un discours intellectuel se doit d'être tenu dans la perspective de la matérialisation de la pensée scientifique ainsi que la démystification d'un certain nombre de faits et phénomènes jusque-là très inconnus. Hélas, la perspective intellectuelle camerounaise sur cette période reste peu explorée du fait des barrières linguistiques et de la méconnaissance des techniques paléographiques. A cela on ajouterait la non maîtrise du contexte socio-économique et politique de cette époque dans les deux pays. De toute évidence, il en résulte la difficulté d'exploitation des sources d'informations originelles contenues aux Archives Nationales et par conséquent des pistes de recherche inexplorées par les étudiants et chercheurs des institutions universitaires camerounaises. Le cadre de ce Master Class qui vise à permettre aux chercheurs de disposer et d'exploiter les sources documentaires riches d'histoire permet d'envisager l'exploration des contenus documentaires tout en expectant des pistes et des hypothèses qui font obstacle à leur accessibilité ainsi qu'à leur communication. Un ensemble de questions se poseraient quant à savoir : peut-on cerner la diplomatique desdits documents ? Peut-on en dégager un substrat qui sous-tend une connaissance spécifique utile à l'éclairage d'une conscience collective ? C'est alors dans cette perspective que, tenant compte que l'administration est continue, nous voulons engager une recherche dans cette période de l'histoire nous permettant d'aboutir à la connaissance de ceux-là, africains, qui ont eu ce privilège de travailler sous l'administration coloniale allemande au Cameroun et qui seraient dignes probablement de rentrer au panthéon des personnes ressources dans la construction de l'histoire du Cameroun.

0.3. Question de recherche

Énoncer une question de recherche et trouver des idées pour un travail semble ardu. Pourtant, il est important de le faire car, la question de recherche que nous énonçons va devoir planter le décor du problème pour lequel nous voulons donner une réponse. C'est à ce sujet que dans le cadre de ce travail, parce que nous avons assez bien compris que l'histoire germano-camerounaise a été effectivement partagée que la question de recherche que nous posons est la suivante : « Comment les africains ont-ils contribué aux côtés des allemands dans le chantier de la construction de l'histoire du Cameroun ? »

0.4. Hypothèses de travail

L'hypothèse de travail est une réponse anticipée à la question de recherche que nous avons énoncée. A ce sujet l'hypothèse que nous allons soutenir est la suivante : « Les africains et particulièrement les camerounais ont contribué à la construction de l'histoire du Cameroun en servant dans l'administration coloniale allemande ».

0.5. Objectif principal

Notre objectif principal est de connaître quels sont les africains qui ont travaillé au Cameroun avec l'administration coloniale dans la période coloniale du protectorat allemand de 1884 à 1916 et comment ont-ils contribué à la construction de l'histoire du Cameroun.

0.6. Objectifs spécifiques

Les objectifs spécifiques que nous voulons atteindre sont les suivants :

- Cerner la diplomatique de ces documents historiques ;
- Présenter un répertoire onomastique ;
- Contribuer à la connaissance et à la vulgarisation de l'histoire germanocamerounaise

0.7. Plan de travail

Le développement de ce travail de recherche se déployera en trois chapitres ainsi qu'il suit :

Chapitre 1 : Approche diplomatique

Chapitre 2 : Communicabilité des documents

Chapitre 3 : Présentation d'un répertoire onomastique

Chapitre 1 : LA DIPLOMATIQUE

Par définition, la diplomatique est une science auxiliaire de l'histoire qui étudie la structure, la classification, la valeur, la tradition et l'authenticité des documents officiels. Le protectorat allemand fondé sur une administration coloniale forte a été source d'une production documentaire importante. Une étude sur ces documents nous a permis d'observer et de nous rendre à l'évidence d'importants éléments aussi bien sur leur structure, classification, valeur, tradition que leur authenticité.

1.1. La structure des documents

La structure du document renvoie à son organisation finale qui relève d'une structuration en différents éléments constitutifs (blocs d'images ou de texte) qui le caractérisent et permettent de l'identifier. La structuration d'un document peut être assurée, entre autres moyens, par un découpage en sections et sous-sections, généralement dotées d'un titre et qui répondent à une norme administrative. Un document présente un niveau de contenu sémantique et, simultanément, un niveau abstrait de structuration de ce contenu. Nous voulons dire par là que le document ne délivre pas son contenu sémantique « en vrac », mais comme contenu organisé, structuré, hiérarchisé¹.

C'est de cet ensemble que le lecteur construit un discours, c'est-à-dire un modèle mental de ce qui est en train de s'énoncer, au fur et à mesure qu'il lit le document. Nous nous focalisons sur les titres et sur la façon dont, en plus d'assurer la segmentation et l'organisation visuelle du texte, ils contribuent à la construction de son contenu sémantique. Les documents qui relèvent du fonds documentaire allemand peuvent être sur le plan structurel et typologique, classés en quatre groupes, notamment : les correspondances, les rapports administratifs, les états et les plans.

1.1.1. Les correspondances

Cette typologie de documents représente un tiers de la masse documentaire du fonds allemand et qui constitue l'ensemble des écrits administratifs entre l'administration coloniale et les dirigeants locaux et entre l'administration coloniale et l'empire. Elles sont rédigées de deux façons (voir annexe 1 & 2) pour lesquelles la structuration présente 6 à 8 blocs de texte, à savoir :

¹ Marie-Paule Jacques & Josette Rebeyrolle, *Titres et structuration des documents*, Schedae, 2006, prépublication n° 1, (fascicule n° 1, p. 1-12).

- Zone 1 : entête
- Zone 2 : références
- Zone 3 : Date
- Zone 4 : cachet
- Zone 5 : contenu de la lettre
- Zone 6 : mentions marginales
- Zone 7 : signature
- Zone 8 : Détails sur l'administration

1.1.2. Les rapports

Cette typologie de documents est évaluée à près de la moitié de la masse documentaire du fonds allemand et représente l'ensemble des écrits administratifs entre l'administration coloniale et l'empire. La structuration de ce type de document (annexe 3) présente 5 grands blocs, à savoir :

- Zone 1 : Date
- Zone 2 : Objet du rapport
- Zone 3 : Réservée aux mentions marginales
- Zone 4 : Contenu du rapport
- Zone 5 : Signature

1.1.3. Les états

Cette typologie de documents représente les différentes synthèses ayant été faites sur des questions précises (annexe 4). Généralement, ces états du fonds allemand rendent compte de la situation exacte à un moment donné sur des sujets précis.

1.1.4. Les plans

Cette typologie de documents représente les différentes synthèses des travaux topographiques réalisés par l'administration coloniale allemande. Il faut le relever pour le confirmer qu'un très grand travail de topographie avait été réalisé dans cette période, matérialisant ainsi les grandes limites du territoire camerounais. Pour ces grands travaux de topographie dont les documents restent d'actualité, on pourra noter les travaux du topographe allemand MOSELS qui a réalisé les toutes premières cartes sur l'occupation des territoires par l'empire allemand.

1.2. La classification des documents

Un inventaire de fonds existant en microfilms conservés aux archives fédérales concernant « L'administration du Protectorat allemand du Cameroun » (R 175 F) fut établi par le conseiller officiel d'archives, Monsieur Peter Geissler, dans le cadre de sa mission au Cameroun afin de classifier et enregistrer les dossiers relatifs à l'administration allemande. Ce projet de classification des archives fédérales fut réalisé durant les années 1974/1975. L'ensemble des documents représentait

essentiellement l'enregistrement des anciens documents officiels du Gouvernement de Buea ayant été abandonnés lors de l'évacuation en 1914. Cet ensemble de documents fut reparti plus tard entre l'administration anglaise et française à Yaoundé pour être intégré dans les Archives Nationales à Yaoundé en 1974. Le nombre de ces documents officiels s'élevait à 2346 dossiers repartis en huit grandes classes ainsi qu'il suit² :

- FA 1: Gouvernement du Cameroun, 1040 volumes
- FA 2: Tribunal supérieur pour le Protectorat du Cameroun et du Togo, 6 volumes
- FA 3: Tribunaux des Districts de Douala, Kribi, Lomé, Victoria, 28 volumes
- FA 4: Services de l'administration et d'autres institutions à compétence régionale et locale, 1159 volumes
- FA 5: Troupe Coloniale du Protectorat du Cameroun, 29 volumes
- FA 6: Institutions non-étatiques, 81 volumes
- FA 7: Groupe local du groupe territorial au Cameroun de l'organisation étrangère de la NSDAP (Parti National-Socialiste, 1920-1945), 3 Volumes
- FAC : Les cartes du fonds allemand

1.3. La valeur des documents

Les Archives Nationales et les unités administratives décident ensemble quels documents seront archivés, l'essentiel étant que les activités déterminantes de l'Etat soient documentées afin de rester compréhensibles pour les générations à venir. Les unités administratives évaluent la valeur archivistique des documents en fonction de critères juridiques et administratifs. Les Archives

Nationales s'appuient sur des considérations historiques et sociales. Elles prennent en charge les documents ayant une valeur archivistique et les archivent durablement. La valeur de ces sources consiste en leur qualité documentaire de l'époque et de la politique coloniale allemande au niveau local qui pourraient encore être précisées et complétées davantage par les dossiers de l'Office colonial de l'Empire. A postériori, il se dégage que les documents du fonds allemand ayant été protégés gardent à nos jours une valeur à la fois historique, juridique et scientifique.

1.3.1. Valeur historique

La valeur historique s'entend comme la plus-value immatérielle due à la remémoration intentionnelle, l'ancienneté ou la valeur archéologique. La valeur mémorielle que portent les archives du fonds allemand n'est plus à démontrer d'autant plus qu'elles construisent et relatent l'histoire germano-camerounaise dans l'ensemble et, en particulièrement l'histoire de la création de l'Etat du Cameroun.

² Brandes, *Inventaire R175, Actes administratifs du protectorat allemand du Cameroun*, Das Bundesarchiv, 1994, p.11

1.3.2. Valeur juridique

Elle est la capacité d'un document de produire des effets de droit et d'être admis en preuve devant les tribunaux. Produire des effets droit signifie créer, transférer ou éteindre des droits. Pour qu'il puisse conserver sa valeur juridique, le document doit être maintenu dans son intégrité durant tout son cycle de vie, soit depuis sa création, en passant par son transfert, sa consultation et sa transmission, jusqu'à sa conservation, y compris son archivage ou sa destruction. L'intégrité d'un document résulte de deux éléments :

- (1) la possibilité de vérifier que l'information n'en est pas altérée et qu'elle est maintenue dans son intégralité ;
- (2) le support portant l'information procure à celle-ci la stabilité et la pérennité voulue. Pour apprécier l'intégrité d'un document on tient compte, notamment, des mesures de sécurité prises pour protéger le document au cours de son cycle de vie.

1.3.3. Valeur scientifique

Plusieurs informations au sujet des conditions locales avaient été collectées, puisque l'administration allemande avait tout d'abord besoin de mieux connaître le pays en passant par des travaux topographiques, entre autres. Sur le plan ethnographique, les populations locales y sont également représentées, notamment à travers les dossiers concernant les procédures civiles entre indigènes³. Toute cette masse d'information documentée trouve actuellement un grand intérêt scientifique. Malheureusement, la plus grande partie de ces dossiers demeure inexploitée à cause principalement de la barrière linguistique. C'est pourquoi la coopération entre le Goethe-Institut et les Archives Nationales de Yaoundé sous le patronat du Ministère des Arts et de la Culture du Cameroun reste et demeure une initiative louable dans le cadre du Master class organisé en vue de prospecter sur la portée scientifique des contenus documentaires du fonds allemand.

1.4. La genèse des documents

Elle fait référence aux sources ou origines des documents : d'où viennent-ils ? Comment ont-ils été constitués ? Qui les a créés ? Quelle est leur datation ? L'histoire de la colonie allemande du Cameroun commence avec les contrats de protection que l'explorateur Gustave Nachtigal (1834-1885). En sa qualité de Commissaire de l'Empire allemand, il avait conclu le 11 et le 12 juillet 1884 avec les différents Kings installés sur les rives de l'estuaire du Wouri à Douala un accord, suivi par la levée du drapeau allemand le 14 juillet 1884 et, en final, avec la déclaration du Protectorat allemand⁴. C'est dans ce contexte que commence également la génération de la masse documentaire produite par l'administration coloniale allemande.

La politique coloniale de l'Empire allemand fut dirigée par l'Office colonial de l'Empire (Reichskolonialamt) à Berlin qui n'était, dans ses débuts, qu'un Département colonial au sein du Ministère des affaires étrangères placé cependant directement sous la direction du chancelier de l'Empire. Ce n'est qu'en 1907 que l'Office colonial de l'Empire est devenu un Ministère autonome.

³ Ulrike Schaper, *Koloniale Verhandlungen. Gerichtsbarkeit, Verwaltung und Herrschaft in Kamerun 1884-1916*, Frankfurt am Main, 2012.

⁴ Wolfgang Hans Stein, *l'histoire et la mise en valeur du fonds allemand*, in Findbuch fonds allemand, 2e édition révisée avec traduction en allemand, 2017, p.A-1

C'est pour cette raison que les dossiers de l'Office colonial de l'Empire hébergés au Bundesarchiv de la RFA constituent le plus important fonds sur l'histoire coloniale allemande.

L'administration coloniale au Cameroun s'est développée très lentement et ce n'est qu'au cours des dernières années avant l'éclatement de la première guerre mondiale qu'elle a réussi à réaliser ses objectifs, c'est-à-dire à mettre en place une administration au Protectorat d'après le modèle de l'administration prussienne. Les gouverneurs qui ont présidé aux destinées de cette administration à cette époque sont les suivants⁵ :

- Julius Freiherr von Soden (1846-1921), Gouverneur du 26 mai 1885 - 14 février 1891
- Eugen Ritter von Zimmerer (1843-1918), Gouverneur du 15 avril 1891 - 13 août 1895
- Jesko Albert Eugen von Puttkamer (1855-1917), Gouverneur du 13 août 1895 - 9 mai 1907
- Theodor Seitz (1863-1949), Gouverneur du 9 mai 1907 - 27 août 1910
- Dr. Otto Gleim (1866-1929), Gouverneur du 28 août 1910 - 29 janvier 1912
- Dr. Karl Ebermaier (1862-1943), Gouverneur du 29 résidé aux des janvier 1912 - 1916/19.

En 1959 et puis à partir de 1963, les dossiers conservés au siège de l'administration britannique à Buea ont été rassemblés par l'anthropologue anglais Edwin W. Ardener. Depuis 1968, les archives y possèdent leur propre bâtiment où les dossiers administratifs du territoire du mandat britannique (1916-1961) sont conservés⁶. Parmi ces dossiers se trouvaient également ceux de l'ancienne administration allemande tombés entre les mains des Anglais d'un volume d'environ 300 unités archivistiques de même que la bibliothèque de l'administration du Gouvernement allemand contenant plus de 3000 volumes⁷. Cette bibliothèque se trouve actuellement encore à Buea tandis que les dossiers retrouvés par les Anglais ont été transférés à Yaoundé en 1974 et rassemblés avec ceux des Français.

C'était l'état dans lequel l'archiviste allemand, Volker Schäfer, envoyé par l'UNESCO et chargé d'une mission auprès des Archives nationales du Cameroun, les a trouvés au début de l'année 1973. L'objectif de sa mission consistait à préparer une mise en place d'un pré-archivage conçu sur le modèle français⁸. Mais à cette époque, Volker Schäfer avait déjà commencé à enregistrer les dossiers allemands. Il faudrait cependant situer cette mission dans un contexte plus large. Depuis les années 1970, le Ministère fédéral des affaires étrangères allemand, le Bundesarchiv de la RFA, et l'école des chartes de Marburg, s'étaient déjà engagés, en collaboration avec les archives nationales des pays concernés, en vue d'un enregistrement et de la sauvegarde des archives administratives dans les

⁵ Karin Hausen: *Deutsche Kolonialherrschaft in Afrika*, Zürich, 1970

⁶ Volker Schaefer, *Organisation*, in *findbuch fonds allemand*, 1973, p. 7.

⁷ Ibid

⁸ Volker Schaefer: *Organisation des Archives nationales et d'un système de pré archivage (Records Management) [dans la République Unie du Cameroun]*, janvier - février 1973, Unesco [1974], version électronique sous: Unesdoc.unesco.org/images/... 009698fo.pdf, consulté le 26.07.2018.

anciennes colonies allemandes en Afrique⁹. Cela concernait la Tanzanie¹⁰ et, notamment, le Togo¹⁰ et le Cameroun.

Au Cameroun, les deux parties des archives de l'ancienne administration coloniale allemande déposées à Buea et à Yaoundé ont été rassemblées en 1974 à Yaoundé. Puis, en 1974/75, l'archiviste allemand, Peter Geissler, après avoir déjà enregistré les archives coloniales en Tanzanie, a été chargé de l'enregistrement de l'ensemble du Fonds allemand déposé aux Archives nationales de Yaoundé.

1.5. L'authenticité des documents

Selon Marie Demoulin, chercheuse, et Sébastien Soyez, archiviste, « l'authenticité est une notion fréquemment utilisée en droit et en archivistique, et plus précisément en diplomatique¹¹ ». Il convient de distinguer l'authenticité conférée à priori à des écrits spécifiques et l'authenticité vérifiée à postériori sur tout type de document.

Le contexte interpellé dans ce travail est l'authenticité conférée à postériori à la masse documentaire produite par l'administration coloniale allemande. La recherche de l'authenticité renvoie, en archivistique, à la notion de diplomatique. Elle étudie les actes écrits en eux-mêmes et, par extension, tous les documents d'archives, d'après leur forme, leur genèse et leur tradition, et en établit la typologie¹³. Pour simplifier, on peut dire que les techniques utilisées en diplomatique visent à s'interroger sur la crédibilité de l'écrit que l'on analyse. L'authenticité diplomatique renvoie à la conclusion selon laquelle un document est bien ce qu'il prétend être, après qu'il ait subi avec succès une analyse et une critique de sa forme, examen qui aura mis en évidence que le discours émane bien de la personne qui apparaît comme l'auteur, et que ce discours a bien été établi et validé à la date affichée ou suggérée dans le document. Ainsi, un document authentique est un document dont l'exactitude, la véracité ne peuvent être contestées. Quatre éléments relevés permettent de confirmer l'authenticité des documents du fonds allemand, à savoir : l'écriture, la signature, la datation et le cachet.

1.5.1. L'écriture

Les documents du fonds allemand, selon la tradition administrative de l'empire allemand dans les colonies, sont écrits manuellement à la plume et à l'encre. Cela se justifie parce que l'expansion de la typographie créée au 14^{ème} siècle n'avait pas encore atteint son apogée. La langue de communication utilisée est l'allemand gothique qui, de nos jours, est devenue une langue morte, raison pour laquelle ces documents posent un problème de communication.

1.5.2. La signature

⁹ Wolf Buchmann: *Die Sicherung und Erschließung von Schriftgut deutscher Kolonialbehörden in afrikanischen Archiven*, dans: *Aus der Arbeit des Bundesarchivs*, édité par Heinz Boberach et Hans Booms, Boppard 1977, pp. 62-68.

¹⁰ Eckhart G. Franz und Peter Geissler: *Das Deutsch-Ostafrika-Archiv. Inventar der Abteilung « German Records » im Nationalarchiv der Vereinigten Republik Tansania*, Vol. 1-2, Marburg 1973, 2. édition 1984.

¹⁰ Jürgen Real: *Verwaltung des Deutschen Schutzgebietes Togo. Findbuch zu den Akten der deutschen Behörden in Togo 1884-1914*, Koblenz (Bundesarchiv), Lomé (Archives nationales du Togo), 1980.

¹¹ Marie Demoulin, Sébastien Soyez, *actes du colloque « The memory of the world in the digital age : Digitization and preservation » organisé par l'UNESCO, Vancouver (Colombie-britannique, Canada), 27 septembre 2012* ¹³ Définitions reprises du glossaire présenté sur le Portail international archivistique francophone (PIAF), <http://www.piaf-archives.org>, consulté le 08/07/2018.

Selon les cas, la signature est le révélateur de la personnalité profonde, ce qu'elle a de plus essentiel, ou au contraire, dans d'autres cas, c'est le "label social", la vision que l'on a de soi et que l'on veut donner aux autres. A travers cet élément, plusieurs documents sont identifiés dans le fond allemand donnant des possibilités de regroupement des documents par sujet ou date à partir du moment où le signataire est identifié.

1.5.3. La datation

La datation est l'attribution d'une date à un document au moment de sa création. Un constat est général sur les documents du fonds allemand selon lequel tous ces documents ont été datés à leur création. Cela permet aujourd'hui d'évaluer leur âge. Ainsi tous les documents de ce fonds auxquels nous avons eu accès¹² sont cadrés entre 1900 et 1918.

1.5.4. Le cachet

Le cachet est le sceau par lequel une lettre est scellée. Au-delà de la signature, il est un élément qui identifie à suffisance l'entité d'une institution, une organisation ou l'autorité qui l'incarne. Nous avons observé que dans l'administration coloniale allemande, le représentant de l'empire dans les colonies (le haut-commissaire) était celui qui était habilité à adresser des documents officiels à son administration de rattachement et lesquels étaient authentiquement signés, datés et cachetés.

En guise de conclusion partielle à ce chapitre nous disons que cette étude qui porte sur la diplomatie nous a amené à comprendre dans le contexte historique susvisé comment les actes administratifs ont été créés et exploités. En parcourant ces documents nous avons pu nous rendre à l'évidence de leur authenticité. Le plus grand aspect ayant été relevé est qu'ils constituent une source unique aux Archives Nationales pour la compréhension de l'histoire germano-camerounaise.

Chapitre 2 : LA COMMUNICABILITE DES ARCHIVES DE LA PERIODE COLONIALE ALLEMANDE

La communicabilité relève des dispositions ou alors des possibilités de communiquer. Les archives du fonds allemand existent bel et bien, mais leur communication depuis la nuit des temps est-elle totale ? C'est ainsi que nous avons relevé qu'un certain nombre d'obstacles enfreindraient leur communication effective ? Trois obstacles importants ont été identifiés pour confirmer le questionnement que nous avons sur les possibilités de communiquer ces archives, notamment la volonté politique, l'organisation du classement et la barrière linguistique.

2.1. La volonté politique

Nous sommes en face d'une situation qui interpelle les gouvernements de deux administrations, celle du Cameroun et celle de l'Allemagne. La question que l'on se poserait est celle de savoir : est-ce que la volonté politique des gouvernements de chacun de ces pays est la même ? Il faut l'attester qu'elle se présente sur deux longueurs d'ondes. Pendant que le gouvernement allemand déploie tous les efforts et moyens humains, matériels et financiers pour restaurer et préserver des fonds relatifs à l'histoire de son administration dans les colonies (Tanzanie, Togo, Cameroun), le gouvernement camerounais, lui, ayant sombré dans une léthargie qui dure plus d'un siècle sur la question de la

¹² FA1/238 ; FA1/172 ; FA1/174

préservation des archives nationales, ne peut aujourd'hui que voir un soubresaut de réveil quant à ce sujet.

Le mal n'est pas seulement camerounais, mais africain dans son ensemble. En effet, en Afrique, les gouvernants n'ont pas mis une priorité forte sur la question de la préservation des archives à cause d'un manque de vision et une volonté politique. La volonté politique est alors l'incitation à donner un intérêt à une question fondamentale. La formation de la volonté politique est un processus qui permet, par échange de vues et par jeu d'influence, de parvenir à des décisions collectives à caractère obligatoire. C'est à l'Etat de donner le ton de la volonté politique en intégrant dans ses plans, projets et programmes des actions fortes sur l'organisation, la préservation et la communication des archives.

Les archives, pour leur part, semblent en Afrique en général et au Cameroun en particulier véhiculer une heuristique de la peur d'une histoire authentiquement vécue et humainement inacceptable que les gouvernants n'ont toujours pas eu l'initiative de révéler, d'en parler ou d'en faire parler. Cet état de lieu a provoqué que les archives soient restées archives et leur communication hypothéquée. Aujourd'hui plus que jamais, la malice populaire se pose bien de questions sur l'histoire du Cameroun qui n'est faite que de bribes d'informations. L'authentique histoire se trouve alors où ? Effectivement, dans ces fonds que la volonté politique tarde à prendre des initiatives et des décisions subséquentes pour les faire organiser et les communiquer.

2.2. L'organisation du classement

L'objectif de l'organisation du classement est de mettre à la disposition des usagers une information fiable, actuelle et adaptée à leurs besoins. Cet objectif ne peut être atteint qu'à la condition d'avoir préalablement réfléchi à la façon de classer les informations et ce, en fonction de l'utilisation qui en est faite. Cette opération consiste à attribuer des descripteurs ou mots clés qui décrivent le mieux les idées contenues dans le document. Ces mots clés sont répertoriés dans une notice ou dans la base de données qui répertorie les documents.

Dans les deux cas, il est conseillé de tenir à jour un répertoire sous la forme d'une base de données (Excel, Access ou progiciel), qui enregistre la liste des documents et leurs côtes respectives. Ce « répertoire » constitue un référentiel documentaire.

Le fonds allemand, comme nous l'avons vu ci-haut a subi beaucoup de transmutation dans son organisation depuis sa création. On peut affirmer aujourd'hui qu'il présente, de manière intelligible, une organisation qui permet d'accéder aux documents voulus après le dernier inventaire réalisé en 2017 aux Archives Nationales du Cameroun. Toutefois, cette organisation reste à parfaire au niveau des Archives Nationales qui doivent avoir in situ une base de données y afférente.

2.3. La barrière linguistique

Si la graphie dite gothique utilisée couramment avant le XXe siècle est facilement déchiffrable en lettres d'imprimerie, son écriture manuscrite est délicate à déchiffrer. C'est alors là que se pose le vrai problème de l'accès aux documents du fonds allemand. En Allemagne, les polices gothiques sont souvent connues sous le nom de Fraktur. La langue est un vecteur fondamental de communication. Telle que la langue a évolué, le gothique est aujourd'hui classé comme une écriture morte.

Chapitre 3 : PRÉSENTATION D'UN REPERTOIRE ONOMASTIQUE

L'un des objectifs spécifiques défini dans ce travail était la présentation d'un répertoire onomastique, c'est-à-dire relevant principalement du nom des personnes que nous avions ciblées dans ce travail, notamment les africains ayant servi sous l'égide de l'administration coloniale allemande. Pour ce répertoire que nous allons décrire et présenter dans cette troisième partie, la recherche nous a permis d'identifier 272 africains parmi lesquels des Camerounais, des Togolais, des Nigérians¹³, etc.

3.1. Description

Le répertoire onomastique présenté ici peut être décrit de manière structurelle en fonction des métadonnées retenues qui ont permis de collecter les informations. Ces métadonnées sont structurées en cinq champs décrits ainsi qu'il suit :

Champ 1 : Numéro d'ordre

Champ 2 : Nom de la personne identifiée

Champ 3 : Fonction (domaine dans lequel a contribué de la personne identifiée)

Champ 4 : Lieu de service

Champ 5 : Echelon

Champ 6 : Date de recrutement

Champ 7 : Salaire mensuel (en Deutsche Mark)

Champ 8 : Salaire annuel (en Deutsche Mark)

3.2. Représentation

Le modèle de représentation qui a été retenu est un tableau qui se présente comme suit :

Tableau 1 : Répertoire onomastique

¹³ FA1/278 ; FA1/72 ; FA1/170

REPERTOIRE ONOMASTIQUE

Africains recensés ayant travaillé sous l'égide de l'administration coloniale allemande **1900 - 1918**

N°	Noms et prénoms	Fonction	Lieu de service	Echelon	Date de recrutement	Salaire mensuel (DM)	Salaire annuel (DM)
1	Ahanda, Peter	Aide-soignant	Kribi	I	01/10/1906	60	720
2	Aite, Manga	Assistant de bureau	Duala	I	01/10/1911	30	360
3	Akoua, Mathias	Assistant de bureau	Ebolowa	I	01/01/1911	30	360
4	Akwa, Abonke Dika	Assistant de bureau	Victoria	I	01/07/1905	70	840
5	Akwa, Musinga	Aide-soignant	Kribi	I	01/07/1906	60	720
6	Antonjinu, Dovi	Assistant de douane	Victoria	I	01/01/1902	30	360
7	Asiga, Andreas	Traducteur	Akonolinga	I	01/10/1908	40	480
8	Atemengue, Martin	Traducteur	Yaunde	I	01/07/1910	30	360
9	Ayouge	Traducteur	Ossindigüe	I	01/01/1913	15	180
10	Baha, Bekoko	Aide-soignant	Edea	I	01/04/1911	30	360
11	Bapiter	Aide-soignant	Edea	I	01/04/1911	25	
12	Barkindo, Abdubaki	Maitre-assistant	Edea	I	01/04/1912	30	360
13	Bebe, Johannes	Assistant de douane	Garua	I	01/04/1906	40	480

14	Bebe, Mody	Maitre-assistant	Edea	I	01/10/1918	15	180
15	Bebe, Ndimbe	Maitre-assistant	Edea	I	01/10/1908	40	480
16	Bedung, Hugo	Assistant de douane	Kribi	I	01/10/1906	60	720
17	Bekoko, Fritz	Maitre-assistant	Edea	I	01/07/1907	60	600
18	Bell, Maduka	Coursier de bureau	Duala	II	01/01/1901	50	600
19	Beta, Mboné	Assistant de bureau	Buea	I	01/07/1900	120	1440
20	Bethule, Otto	Relieur	Buea	I	01/04/1913	15	180
21	Beyo, Wilhelm	Assistant de douane	Rio del Rey	I	01/10/1906	60	720
22	Bivunga, Matiba	Assistant de douane	Campo	I	01/04/1912	30	360
23	Bona, Jonas Dale	Assistant de douane	Duala	I	01/10/1912	15	180
24	Boni, Freiberg Mbepe	Assistant de douane	Duala	I	02/10/1912	15	180
25	Bonza, Dip	Assistant de bureau	Loum	I	03/10/1912	15	180
26	Bosamba, Thomas	Assistant de bureau	Ebolowa	I	04/10/1907	50	600
27	Bose, Mundi	Assistant de bureau	Ebolowa	I	01/07/1904	80	960
28	Butulli, Oskar	Assistant de douane	Garua	I	01/07/1909	40	180
29	Dale, Friedrich	Assistant de douane	Kribi	I	01/04/1912	30	360

30	Deine, Peter	Assistant de douane	Kribi	I	01/01/1906	30	360
31	Dennis, Josef	Assistant de bureau	Victoria	I	01/01/1906	70	840
32	Dibobe, Mbasi	Assistant de douane	Kribi	I	01/01/1907	60	720
33	Dibonge, Jubna	Assistant de bureau	Duala	I	01/10/1912	15	180
34	Dibonge, Martin	Interprete	Victoria	I	01/10/1906	60	720
35	Dimbeng, Arnold	Assistant de bureau		I	01/10/1912	15	180
36	Doa, Fritz	Aide-soignant	Victoria	I	01/04/1906	70	840
37	Dokango, Vincent	Assistant peseur	Buea	I	01/01/1909	40	480
38	Duala, Eyee	Aide-soignant	Buea	I	01/07/1912	15	180
39	Duala, Kum	Assistant de bureau	Ossindigue	I	01/10/1910	30	360
40	Duma, Wolf	Assistant de bureau	Duala	I	01/10/1905	70	840
41	Dumbe, Dikonga	Assistant de bureau	Molundu	I	01/07/1910	30	360
42	Dumbe, Esaka	Assistant de bureau	Garua	I	01/07/1904	80	960
43	Dumbe, Eugen	Assistant de bureau	Victoria	I	01/04/1916	15	180
44	Ebange, Paa	Assistant de bureau	Kribi	I	01/01/1911	30	360
45	Ebele Edimo	Assistant de bureau	Duala	I	01/04/1907	60	720
46	Ebele, Alfred	Assistant de bureau	Bare	I	01/04/1910	40	480

47	Ebele, Hans	Assistant peseur	Duala	I	01/01/1910	40	480
48	Ebembe		Ossidingue			45	
49	Ebenga, Dipoko	Aide-soignant	Buea	I	01/07/1907	50	600
50	Eboko, Etange	Assistant de bureau	Duala	I	01/07/1913	15	180
51	Ebolo, Johannes	Assistant de douane	Duala	I	01/10/1912	15	180
52	Ebumbu, Fritz	Assistant de douane	Duala	I	01/04/1912	30	360
53	Edi edien Abraham	Traducteur	Lolodorf	I	01/07/1908	50	600
54	Edimo, Padi	Assistant de santé	Akonolinga	I	01/10/1912	15	180
55	Eduke, Wilhem	Traducteur	Edea	I	01/10/1908	40	480
56	Eduma, Habal	Assistant de douane	Duala	I	01/04/1907	60	720
57	Eduma, Martin	Assistant de bureau	Edea	I	01/07/1904	80	960
58	Eke, Priso	Aide magasinier	Duala	I	01/10/1902	30	360
59	Eke, Priso	Assistant de santé	Abongmbang	I	01/10/1912	15	180
60	Ekedi, Afaka	Assistant de bureau	Duala	I	01/10/1911	30	360
61	Ekeme, Frantz	Aide-soignant	Yaunde	I	01/07/1912	15	180
62	Ekindi, Richard	Agents des eaux et forêts	Duala	I	01/07/1912	15	180
63	Ekitike, Hugo	Assistant de bureau	Duala	I	01/07/1904	80	960

64	Ekive, johannes Njambala	Assistant de direction	Duala	I	01/10/1908	140	1680
65	Eko, Buma	Assistant de douane	Victoria	I	01/10/1911	30	360

66	Eko, Martin	Assistant de direction	Victoria	I	01/10/1912	15	180
67	Ekoke, Mbamba	Assistant de bureau	Buea	I	01/10/1909	40	480
68	Ekote, Franz	Maitre-assistant	Duala	I	01/07/1905	70	840
69	Ekwa Ekwa Eboa	Aide-soignant	Yaunde	I	01/07/1905	70	840
70	Ekwala, Diboti	Assistant de bureau	Duala	I	01/07/1910	30	360
71	Ekwala, Ekwa	Assistant de bureau	Duala	II	01/07/1913	15	180
72	Ekwala, Elumbu	Assistant de direction	Duala	I	01/10/1903	90	1080
73	Ekwala, Eyenda	Assistant de l'imprimeurie	Duala	I	01/10/1910	30	360
74	Ekwe, Bolanga	Assistant de bureau	Yaunde	I	01/07/1904	80	960
75	Elange, Koto	Maitre-assistant	Edea	I			
76	Elesa			I	01/10/1902	15	180
77	Elesa, Mpea	Aide-soignant	Victoria	I	01/10/1908	50	600
78	Elimbi, Mandange	Aide-soignant	Yabassi	I	01/07/1907	50	600
79	Elokan, Ekube		Duala	I	01/10/1902	30	360

80	Elokan, Martin	Assistant peseur	Duala		01/01/1909	40	480
81	Elongue, Kuma	Aide-soignant	Babimbi		01/07/1909	40	480
82	Embola, Fritz	Assistant de bureau	Dschang		01/04/1906	70	840
83	Enama, Adolf	Aide-soignant	Victoire		01/07/1910	30	360
84	Endelen, Lifefe	Assistant de bureau	Joh. Albrechtshohe		01/04/1910	40	480
85	Enyame	Assistant de bureau	Edea		01/07/1909	40	480
86	Epee, Mpondo	Assistant de bureau	Duala		01/10/1910	30	360
87	Epeme, Markus	Relieur	Buea		01/04/1912	30	360
88	Epo, Daniel	Assistant de bureau	Edea		01/10/1909	40	480
89	Epo, Medi Edimo	Assistant de bureau	Duala		01/10/1911	15	180
90	Esaka	Assistant de bureau			01/07/1912	15	180
91	Esaka, Ekwalla	Assistant de bureau	Duala		01/10/1912	15	180
92	Esale, Benjamin	Assistant de douane	Kribi		01/07/1907	50	600
93	Esiben, David	Assistant peseur	Duala		01/04/1909	40	480
94	Eso, David	Assistant de douane	Kribi		01/01/1911	30	360
95	Esoben Johanna	Assistant de bureau	Kribi		01/01/1906	70	840

96	Esop, Friedrich	Assistant de douane		I	01/04/1911	30	360
97	Essombe		Joh. Albrechtshohe			45	
98	Essome , Dayas	Assistant de bureau	Duala	I	01/07/1909	40	480
99	Esubu, Dina	Assistant magasinier	Victoria	I	01/01/1907	60	720
100	Etame, Dah	Aide-soignant	Lomié	I	01/07/1902	70	840
101	Etame, Duo	Assistant de bureau	Duala	I	01/10/1912	15	180

102	Eteki, E	Assistant de bureau	Duala	I	01/04/1908	140	1680
103	Etia, Muna	Assistant de bureau	Duala	I	01/07/1905	70	840
104	Etoa, Hugo	Assistant de bureau	Duala	I	01/04/1909	140	1640
105	Etonde, Alfred	Assistant de douane		I	01/07/1909	40	480
106	Etonde, Wilhem Mondisa	Assistant de bureau	Duala	I	01/04/1913	15	180
107	Etongo, Johannes	Assistant de douane	Duala	I	01/10/1912	15	180
108	Etundi, Jaco	Assistant de bureau	Yokaduma	I	01/04/1912	30	360
109	Ewale, Herbert	Assistant de douane		I	01/10/1901	100	1200
110	Ewane, Eke	Aide-soignant	Duala	I	01/10/1911	30	360
111	Ewane, Hans	Assistant de douane	Duala	I	01/10/1912	15	180

112	Ewane, Mude	Maitre-assistant	Duala	I	01/07/1908	40	480
113	Ewane, Ngango	Assistant de bureau	Duala	II	01/10/1903	50	600
114	Eyango, Ngando	Maitre-assistant	Duala	I	01/07/1901	110	1320
115	Eyum, Josef	Assistant de bureau	Kribi	I	01/10/1905	70	840
116	Eyum, Muma	Typographe	Buea	I	01/07/1910	30	360
117	Fashino		Yaunde			65	
118	Fscho, Paul	Assistant de santé	Abongmbang	I	01/10/1911	30	360
119	Fuda, Andreas Ongba	Assistant de douane	Duala	I	01/01/1913	15	180
120	Fudda, Fudda	Assistant de bureau	Yaunde	I	01/10/1912	15	180
121	Fully, Simon	Assistant de bureau	Duala	I	01/01/1902	30	360
122	Gozo, Moritz Peter	Assistant de douane	Campo	I	01/01/1912	30	360
123	Haldu, Hamam	Maitre-assistant	Garua	I	01/04/1912	30	360
124	Hamadu Bakari	Assistant de bureau	Garua	I	01/07/1912	15	180
125	Hans		Dschang			45	
126	Hasi, Bernhard	Assistant de douane	Kribi	I	01/04/1911	30	360
127	Husama, Manfred	Assistant de bureau	Kribi	I	01/10/1910	30	360
128	Itoé, Emmanuel			I	01/04/1912	30	360

129	Janga, Simon	Assistant de douane	Kribi		01/10/1912	15	180
130	Jemba, Mandengue	Assistant de bureau	Yaunde		01/07/1907	50	600
131	Kala, Kala	Assistant de bureau	Duala		01/10/1902	30	360
132	Kaledje, Karl	Assistant de santé	Akonolinga		01/10/1906	55	660
133	Keka, Martin	Typographe	Buea		01/10/1912	15	180
134	Kinge, Dibong	Assistant de bureau	Yabassi		01/10/1910	30	360
135	Koffee, Malsimo	Aide-soignant	Buea		01/04/1903	100	1200
136	Kolle, Esale				01/04/1911	30	360
137	Kombos	Coursier de bureau	Victoria		01/07/1906	60	120

138	Krula, Agbelme	Assistant de santé	Akonolinga		01/10/1905	70	840
139	Kulu, Njongo	Assistant de bureau	Victoria		01/10/1909	40	480
140	Kum, Mambo				01/10/1909	40	110
141	Kum, Ndumbe	Assistant de bureau	Duala		01/07/1906	60	120
142	Kusson, Amos Dao	Aide-soignant	Duala		01/10/1901	100	1200
143	Lando, Frantz	Aide-soignant	Duala		01/07/1908	40	480
144	Lauson, Lata	Aide-soignant	Duala		01/10/1912	15	180

145	Lepo, Mbanga	Maitre-assistant	Edea		01/10/1911	30	360
146	Lionge, Peter	Assistant peseur	Duala		01/10/1902	30	360
147	Lobia, Ndumbe	Maitre-assistant	Yaunde		01/07/1909	40	480
148	Londo, Daniel	Assistant de bureau	Duala		01/10/1909	40	480
149	Londo, Hugo				01/04/1901	110	1320
150	Maka, Mbu	Aide-soignant	Yoko		01/07/1909	40	480
151	Makake, Mukate	Aide-soignant	Ossindigue		01/07/1909	40	480
152	Makale, Johannes Eko	Assistant de douane	Duala		01/10/1912	15	180
153	Malafa	Maitre-assistant	Edea		01/04/1901	100	1200
154	Mamour, August	Relieur	Buea		01/07/1902	30	360
155	Mandenge, Bruno	Aide-soignant	Lomié		01/10/1907	50	600
156	Manga, Johannes	Aide-soignant	Kribi		01/10/1911	30	360
157	Manga, Johannes	Traducteur	Yaunde		01/07/1912	15	180
158	Manga, Mbala	Assistant de douane	Duala		01/07/1909	40	180
159	Manga, Mukura	Aide-soignant	Duala		01/10/1910	30	360
160	Mangwau, Winfried	Assistant de bureau	Duala		01/01/1902	30	360
161	Masaka, Heinrich	Aide-soignant	Duala		01/04/1911	30	360

162	Mayadi, Markus	Assistant de bureau	Kribi	I	01/04/1906	70	840
163	Mba, Franz	Assistant de douane	Molundu	I	01/10/1908	40	480
164	Mbala, Dikumda	Assistant de douane	Rio del Rey	I	01/04/1905	80	960
165	Mbala, Etindi	Assistant de douane	Garua	I	01/04/1906	60	720
166	Mbape, Frumba	Assistant de douane	Duala	I	01/04/1908	30	360
167	Mbassi, Mafau	Aide-soignant	Yaunde	I	01/01/1909	40	480
168	Mbedy, Paul	Assistant de bureau	Duala	I	01/07/1912	15	180
169	Mbela, Kum	Assistant de bureau	Joh. Albrechtshohe	I	01/04/1912	30	360
170	Mbenda, Manfred	Assistant de douane	Duala	I	01/07/1909	40	480
171	Mbennge, Fritz	Assistant de douane	Duala	I	01/10/1912	15	180
172	Mbessel, Simon Aba	Assistant de douane	Nssanakang	I	01/04/1918		160
173	Mbia, Noa	Maitre-assistant	Yaunde	I	01/10/1908	40	480

174	Mbida, Paul	Traducteur	Yaunde	I	01/10/1906	60	720
175	Mbome, Wilhelm	Relieur	Buea	II	01/04/1902	20	240
176	Mbonge, Epale	Assistant de bureau	Campo	I	01/10/1910	50	600
177	Mbonge, Rosso	Assistant de santé	Abongmbang	I	01/10/1912	15	180

178	Mbonge, Walter	Assistant de bureau		I	01/01/1910	40	480
179	Mbongo, Jemba	Assistant de bureau	Duala	I	01/07/1917	15	180
180	Mbovi, Martin	Assistant de bureau	Duala	I	01/04/1909	40	480
181	Melango, Rudolf	Assistant de bureau		II	01/07/1901	50	600
182	Membile, Gabriel	Assistant de bureau	Ambam	I	01/01/1902	110	1320
183	Milonge, Johannes	Aide-soignant	Joh. Albrechtshohe	I	01/10/1910	30	360
184	Mingangadu, Mbonge	Assistant de bureau	Duala	I	01/10/1910	30	360
185	Moelle, Gottfried	Assistant peseur	Duala	I	01/07/1910	30	360
186	Mokeba, Michael	Assistant de bureau	Duala	I	01/10/1910	40	480
187	Mokeba, Nathanael	Assistant de douane	Victoria	I	01/07/1907	50	600
188	Molli, Jassa	Imprimeur de Laboratoire	Victoria	II	01/04/1905	50	600
189	Molombe, Hans	Typographe	Buea	I	01/04/1910	40	480
190	Moloso, Rudolf	Relieur	Buea	I	01/04/1908	50	600
191	Monge, Esie	Assistant de bureau		I	01/04/1913	15	180
192	Monge, Muyima	Assistant de bureau	Yabassi	I	01/04/1903	130	1200
193	Moni, Daniel	Maitre-assistant	Victoria	I	01/10/1911	30	360

194	Moni, Luna	Assistant de bureau	Kribi		01/07/1909	40	480
195	Moni, Oskae				01/07/1908	40	480
196	Morisa, Johannes	Assistant de bureau	Buea		01/01/1906	70	840
197	Morrison, Moses	Assistant de bureau	Kribi		01/04/1903	100	1200
198	Moto, Theodor	Assistant de douane	Duala		01/07/1918	15	180
199	Mponde, Billa	assistant de santé	Abongmbang		01/10/1912	15	180
200	Mpondo, Kaspar	Assistant de douane	Duala		01/10/1902	30	360
201	Mpondo, Theodor	Assistant peseur	Duala		01/10/1907	50	600
202	Muambis				01/01/1909	40	480
203	Muange, Ewale	Assistant de bureau	Duala		01/07/1909	40	480
204	Muange, Frantz Njam	Assistant de bureau			01/01/1910	40	480
205	Muange, Johannes Nja	Assistant de bureau	Lomié		01/10/1909	40	180
206	Muange, Joseph	Assistant de bureau	Duala		01/07/1910	30	360
207	Mubanja, Heinrich	Assistant de douane	kribi		01/04/1905	80	960
208	Mudiki, Martin	Assistant de douane	Rio del Rey		01/07/1910	30	360
209	Muduke, Adolf	Imprimeur	Buea		01/04/1905	80	960

210	Mukake, Paul	Typographe	Buea	I	01/07/1908	40	480
211	Mukou, Ebumbe	Assistant de douane	Bonga	I	01/10/1909	40	480
212	Mukuri, Mbassi	Assistant de bureau	Duala	I	01/01/1911	30	360
213	Mulende, Moritz	Aide-soignant	Duala	I	01/07/1913	15	180
214	Musenge, Moki	Imprimeur	Buea	I	01/01/1909	40	480
215	Musingue, Ndumbe	Assistant de bureau	Duala	I	01/04/1910	40	480
216	Mussa, Hans	Assistant de douane	Garua	I	01/04/1912	30	360
217	Mutin, Diboba	Assistant de bureau	Duala	I	01/04/1910	40	480
218	Mutua, Jakob	Imprimeur	Buea	I	01/07/1910	30	360
219	Ndando, Peter			I	01/04/1913	15	180
220	Ndi, Petrus	Assistant d'administration	Lomie	I	01/04/1911	30	360
221	Ndim, Petrus	Imprimeur	Buea	II	01/07/1904	40	480
222	Ndiwe, Franz	Relieur	Buea	I	01/10/1909	40	480
223	Ndoko, August	Assistant de bureau	Loum	I	01/10/1910	30	360
224	Ndoko, August		Yaunde			45	
225	Ndongo, Josef	Assistant de douane	Kribi	I	01/10/1912	15	180
226	Ndumbe, Loko	Assistant de bureau	Bamenda	I	01/10/1910	30	360

227	Ngali, Isaak	Assistant de douane	Victoria	I	01/10/1907	50	600
228	Nganda, John	Coursier de bureau	Victoira	I	01/07/1906	35	420
229	Ngando, Songo					35	
230	Ngange,	Aide-soignant	Duala	I	01/07/1911	30	360
231	Ngange, Jacob Doo	Assistant de douane	Duala	I	01/10/1912	15	180
232	Ngangue, Mbayu	Aide magasinier	Duala	I	01/10/1902	30	360
233	Nganju, Thomas	Relieur	Buea	I	01/01/1911	30	360
234	Nganye, Thomas	Coursier de bureau	Akonolinga	I	01/01/1909	40	480
235	Ngiamba, Markus	Assistant de douane	Kribi	I	01/10/1909	40	480
236	Ngoa, Andreas	Assistant de santé	Akonolinga	I	01/07/1909	40	480
237	Ngolo, Jacob	Assistant de bureau	Duala	II	01/04/1908	30	360
238	Ngoso, Koto	Assistant de bureau	Duala	I	01/04/1906	70	840
239	Ngoye, Mukuri	Coursier de bureau	Duala	I	01/10/1910	30	360
240	Ngunga, Abel	Coursier de bureau	Kribi	I	01/01/1901	120	1440
241	Nguo, Muna	Maitre-assistant	Edea	I	01/10/1908	50	600
242	Nguuri, Albert	Assistant de bureau	Buea	I	01/10/1908	40	480
243	Njo, Emonbi	Aide magasinier	Duala	I	01/10/1912	30	360

244	Njumbala, Lua	Assistant d'entrepôt	Buea	I	01/10/1904	80	960
245	Nkamba, Itumbu	Assistant de douane	Nssanakang	I	01/10/1902	30	360
246	Nku, Edanga	Maitre-assistant	Victoria	I	01/10/1912	15	180
247	Nkumba, Walter	Assistant de bureau	Duala	I	01/10/1908	50	600
248	Nseke, Fritz	Assistant de douane	Molundu	I	01/10/1908	40	480
249	Ntome, Hermann	Aide-soignant	Kribi	I	01/10/1910	30	360
250	Ntonga, Tanga	Assistant de bureau	Kribi	I	01/04/1913	15	180
251	Ntonye		Buea	I	01/04/1913	15	180
252	Nyambe, Ebuta	Aide-soignant	Duala	I	01/10/1913	15	180
253	Nyambe, Mbapi	Assistant de bureau	Edea	I	01/10/1912	15	180
254	Odjong, Oko	Traducteur	Ossindigue	I	01/04/1906	70	840
255	Ondigi, Martin	Traducteur	Deng Deng	I	01/04/1911	30	360
256	Poue, Dikwamba	Aide-soignant	Molundu	I	01/10/1910	30	360
257	Pteane, Karl	Maitre-assistant	Victoria	I	01/04/1901	120	1440
258	Schnananmay, Ludwig	Assistant de douane	Victoria				
259	Steane, Karl	Assistant de bureau	Victoria	I	01/07/1910	60	720
260	Tanga, Esohe	Assistant de bureau	Duala	I	01/04/1910	40	480

261	Togui		Buea	I	01/10/1912	15	180
262	Thomas		Joh. Albrechtshohe			50	
263	Tiki, Yala	Assistant de bureau	Duala	I	01/07/1906	60	720
264	Toi, Mpa	Aide-soignant	Duala	I	01/10/1910	30	360
265	Toko, Lume		Buea chefferie	I	01/07/1910	30	360
266	Tokoto, Alfred	Assistant de bureau	Duala	I	01/10/1901	100	1200
267	Tube, Ekuma	Assistant de bureau	Buea chefferie	I	01/01/1901	100	1200
268	Vor Kin	Assistant de bureau	Duala	I	01/07/1912	15	180
269	Wetole Johannes	Imprimeur	Buea	I	01/04/1910	40	480
270	Woloa, Martin	Relieur	Buea	II	01/10/1912	15	180
271	Woloa, Martin	Assistant de bureau	Mora	I	01/07/1909	40	480
272	Yondo, Mukuri	Assistant de bureau	Buea	I	01/07/1907	170	2040

Sources : FA1/238 ; FA1/74 ; FA1/172

Archives Nationales du Cameroun © Rév. Samuel NLEME AFAN

Mme SIL MABOUANG GrâceSources

Août 2018

3.3. Quelques analyses statistiques

Les statistiques nous permettent de mieux interpréter les résultats des données qui ont été collectées pendant notre enquête. Nous aurons identifié que les africains recrutés à des époques différentes avaient contribué en exerçant différents types de professions dans des localités diverses.

C'est pour cela que nous ressortons les statistiques relatives aux fonctions occupées, aux dates de recrutement et aux diverses localités d'exercice de leur fonction.

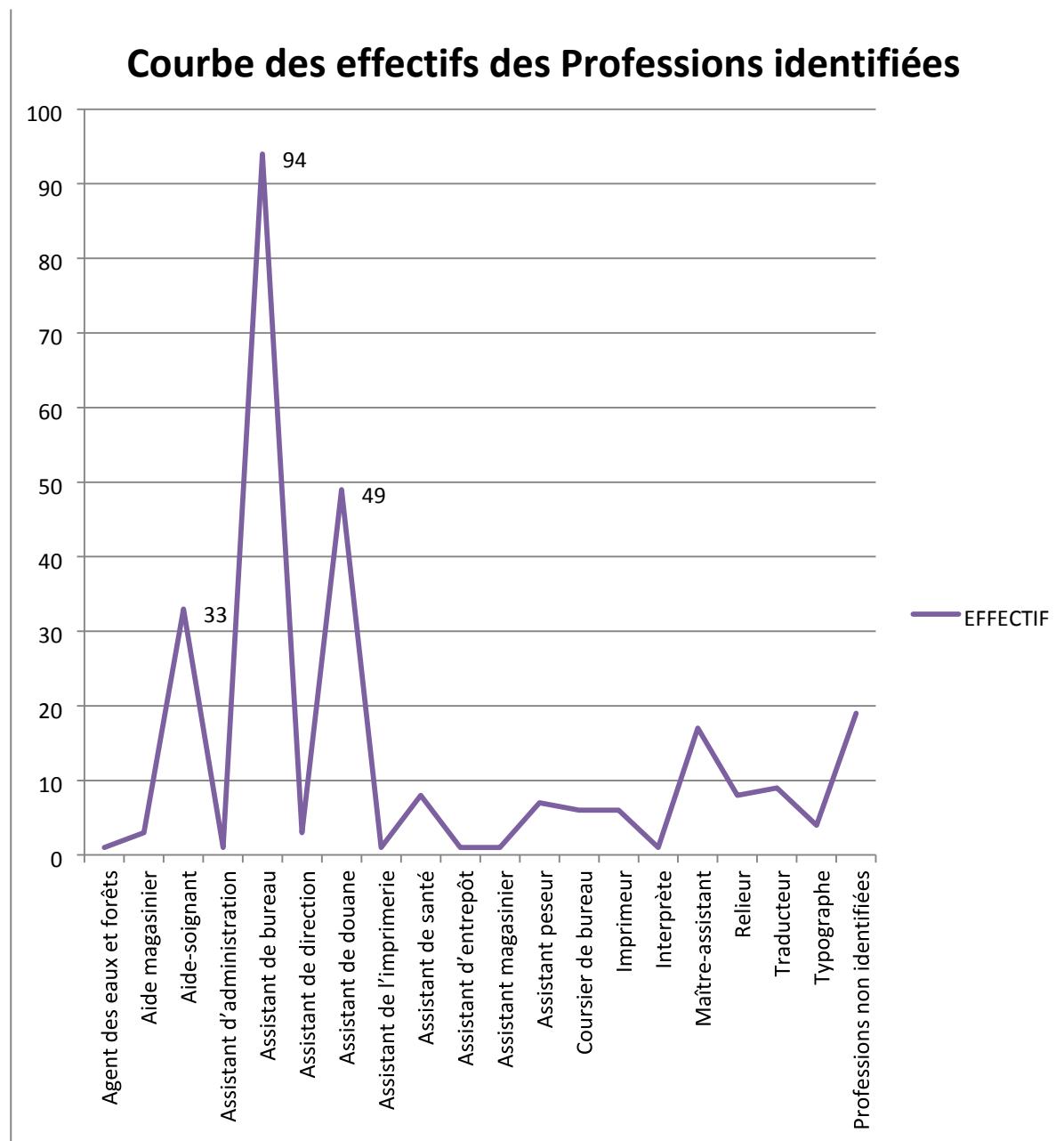
3.3.1. Statistiques relatives à la fonction

Tableau 2 : Tableau des effectifs des fonctions identifiées

N°	FONCTIONS IDENTIFIEES	EFFECTIF
1	Agent des eaux et forêts	1
2	Aide magasinier	3
3	Aide-soignant	33
4	Assistant d'administration	1
5	Assistant de bureau	94
6	Assistant de direction	3
7	Assistant de douane	49
8	Assistant de l'imprimerie	1
9	Assistant de santé	8
10	Assistant d'entrepôt	1
11	Assistant magasinier	1
12	Assistant peseur	7
13	Coursier de bureau	6
14	Imprimeur	6
15	Interprète	1
16	Maître-assistant	17
17	Relieur	8

18	Traducteur	9
19	Typographe	4
20	Professions non identifiées	19
TOTAL		272

Ces résultats sont matérialisés dans le diagramme suivant :



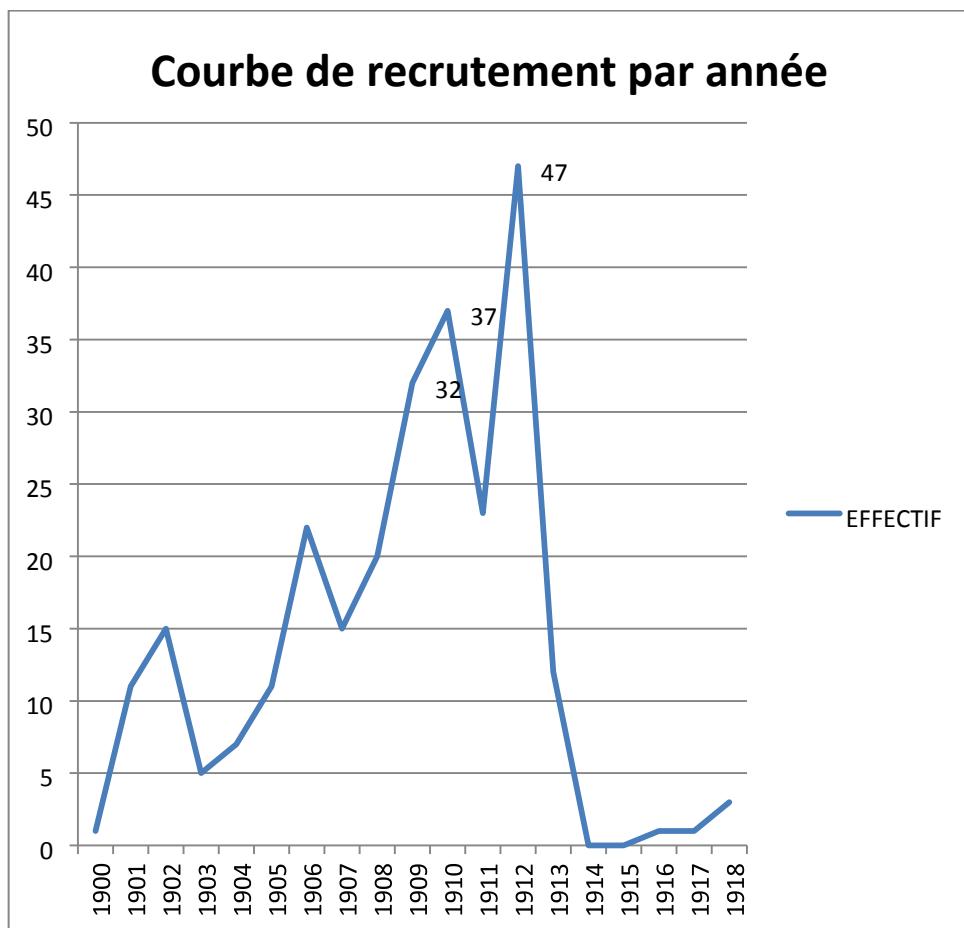
Commentaire 1:

Ce diagramme fait observer que les africains auront le plus intervenu dans trois domaines, à savoir : assistant de bureau dont 94 personnes, soit une part relative de **34,55 %** ; ensuite assistant de douane dont 49 personnes pour une part relative de **18,1%** ainsi que des aide-soignant dont 33 personnes pour une part relative de **12,13%**.

3.3.2. Statistiques relatives à aux dates de recrutement

Tableau 3 : Recrutements par année

Année de recrutement	EFFECTIF
1900	1
1901	11
1902	15
1903	5
1904	7
1905	11
1906	22
1907	15
1908	20
1909	32
1910	37
1911	23
1912	47
1913	12
1914	0
1915	0
1916	1



1917	1
1918	3
Dates non identifiées	9
TOTAL	272

Commentaire 2 :

Ce diagramme fait observer que l'implication des africains est ascendant jusqu'en 1912. Cela s'explique par le fait que le colon avait vraiment besoin de la présence des locaux pour mieux pénétrer l'hinterland. La déchéance de l'administration coloniale est évidente à partir de 2012 liée au fait des signes avant-coureurs de la guerre. Après la défaite de la guerre, l'administration coloniale ne peut plus recruter. Ceux ayant encore été recruté l'ont probablement été pour les besoins de la liquidation et de l'administration séquestre.

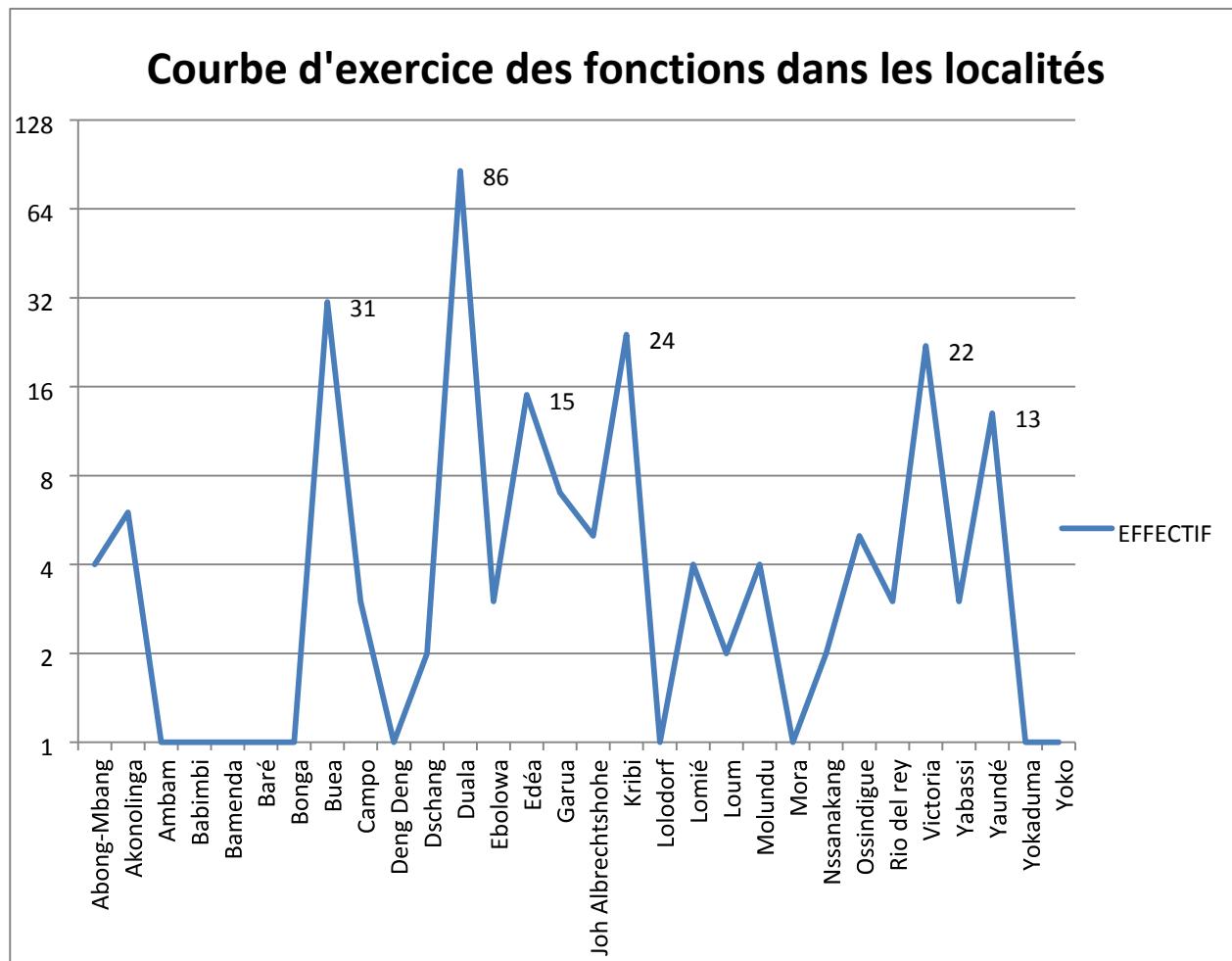
3.3.3. Statistiques relatives aux localités de service

Tableau 4 : Exercice des fonctions dans les localités

N°	LOCALITES DE SERVICE IDENTIFIEES	EFFECTIF
1	Abong-Mbang	4
2	Akonolinga	6
3	Ambam	1
4	Babimbi	1
5	Bamenda	1
6	Baré	1
7	Bonga	1
8	Buea	31
9	Campo	3
10	Deng Deng	1
11	Dschang	2
12	Duala	86
13	Ebolowa	3
14	Edéa	15
15	Garua	7
16	Joh Albrechtshohe	5
17	Kribi	24
18	Lolodorf	1
19	Lomié	4
20	Loum	2
21	Molundu	4
22	Mora	1
23	Nssanakang	2
24	Ossindigue	5
25	Rio del rey	3
26	Victoria	22
27	Yabassi	3
28	Yaundé	13

29	Yokaduma	1
30	Yoko	1
31	Localité non définie	18
TOTAL		272

Ces résultats sont matérialisés dans le diagramme suivant :



Commentaire 3 :

Ce diagramme fait observer que l'implication des africains a été plus accentuée dans les localités suivantes par ordre d'importance :

- Yaundé : 13
- Edéa : 15

- Victoria	:	22
- Kribi	:	24
- Buea	:	31
- Duala	:	86

Ces données expliquent parfaitement la réalité historique de l'œuvre de l'administration coloniale allemande, car, faut-il le confirmer, les plus grandes réalisations qui sont aujourd'hui des vestiges sont identifiées dans ces principales villes.

CONCLUSION GENERALE

Au bout de ce travail de recherche nous pouvons dire, pour le conclure, que le fonds allemand est une immense source documentaire sur l'histoire germano-camerounaise. En y ayant fait une recherche d'informations orientée, les résultats obtenus nous amènent à soutenir notre hypothèse selon laquelle les africains en général et les camerounais en particulier ont pris une part active dans la construction non seulement de l'histoire germano-camerounaise, mais principalement l'histoire qui fonde notre pays le Cameroun. Comme nous avons pu le présenter, ils auront apporté un soutien important à l'administration coloniale allemande en œuvrant dans divers corps de métier, dans diverses localités du pays et pendant une période faste de 1900 à 1918. Nous aurons aussi décelé qu'ils n'ont pas manqué de gagner des salaires pendant toute la période de leur service. La présente production vient enrichir la connaissance scientifique et demeure susceptible d'amélioration dans la continuité de la volonté politique du partenariat si bien engagé entre la RFA représentée par l'Institut Goethe-Kamerun et les Archives Nationales du Cameroun.

BIBLIOGRAPHIE

1. Brandes, *Inventaire R175, Actes administratifs du protectorat allemand du Cameroun*, Das Bundesarchivs, 1994
2. Eckhart G. Franz und Peter Geissler: Das Deutsch-Ostafrika-Archiv. Inventar der Abteilung « German Records » im Nationalarchiv der Vereinigten Republik Tansania, Vol. 1-2, Marburg 1973, 2. édition 1984.
3. <http://www.piaf-archives.org>
4. Jürgen Real: Verwaltung des Deutschen Schutzgebietes Togo. Findbuch zu den Akten der deutschen Behörden in Togo 1884-1914, Koblenz (Bundesarchiv), Lomé (Archives nationales du Togo), 1980.
5. Karin Hausen: *Deutsche Kolonialherrschaft in Afrika*, Zürich, 1970
6. Marie Demoulin, Sébastien Soyez, *actes du colloque « The memory of the world in the digital age : Digitization and preservation »* organisé par l'UNESCO, Vancouver (Colombie-britannique, Canada), 2012
7. Marie-Paule Jacques & Josette Rebeyrolle, *Titres et structuration des documents*, Schedae, 2006
8. Ulrike Schaper, *Koloniale Verhandlungen. Gerichtsbarkeit, Verwaltung und Herrschaft in Kamerun 1884-1916*, Frankfurt am Main, 2012.
9. Volker Schaefer, *Organisation des Archives nationales et d'un système de pré archivage (Records Management)* [dans la République Unie du Cameroun], janvier - février 1973, Unesco [1974], version électronique sous: Unesdoc.unesco.org/images/ ... 009698fo.pdf
10. Wolf Buchmann: Die Sicherung und Erschließung von Schriftgut deutscher Kolonialbehörden in afrikanischen Archiven, dans: Aus der Arbeit des Bundesarchivs, édité par Heinz Boberach et Hans Booms, Boppard 1977
11. Wolfgang Hans Stein, *l'histoire et la mise en valeur du fonds allemand*, in Findbuch fonds allemand, 2e édition révisée avec traduction en allemand, 2017

ANNEXES

Annexe 1 : Modèle n°1 de la structuration d'une correspondance

Kaiserlich Deutsches Konsulat für Liberia. 1		Montsia, den 29. November 1903. 3	
S. № 276. 2 Mit Bezug auf das Schreiben vom 31. Juli d.J. - № 6282. Hausnummer 70.		Gouvernement Kame eing. 31 DEC 1903 J. № 14475 4	
<p><i>Ruf III</i> I</p> <p>fr. Juf w. ofly. kann Schreiben bekräftigen die Beauftragung von 3 Pack Tränen, falls das Selben vom 1. August d.J. - № 2546.</p> <p>Es ist angegeben zu bekräftigen, dass dass das Selben in seinem Schreiben vom 10. Juni d.J. nicht angegeben war.</p>			
6 <p><i>7</i> <i>Frances Seipolys Saefil.</i></p>			
<p><i>Mr. Juf w. ofly. kann dass Seipolys Janus von Kamerun</i></p> <p><i>Bella - Kamerun</i></p> 8			

Annexe 2 : Modèle n°2 de la structuration d'une correspondance

Kaiserliche Schutztruppe Kamerun		1	1892	
J. No. 58/preselich		2	1893	
Gouvernement Kamerun eing. 24 JUN 1904 J. No. 38817		4	1893	
1. Gewehrgrl! 2. <u>Woraz-g-Richy.</u>		5	<p>dem Kaiserlichen General- und Generalleutnant h. Dr. Schmitz, Befehlshaber der Kaiserlichen Schutztruppe. Die Befehlshaltung der Kaiserlichen Schutztruppe auf Baryo ist äußerst gewünscht, ist offiziell für den Kontakt zu den Kämpfern ausgewählten Leutnant Schmitz. Leutnant Schmitz, selbst ungefährlich, ist geblieben, sich einzuarbeiten, die Kolonialtruppe überzeugen.</p> <p>Die Baryo zu sich mit keinem Offizier auf, erfordert eine fiktive, eigene Befehlshaltung einer solchen geboten.</p>	
Bucca d. 29/6/03 der Herr. Lom 2. Voll. Sperremerup		6	<p>dem Kaiserlichen General- und Generalleutnant h. Dr. Schmitz, Befehlshaber der Kaiserlichen Schutztruppe. Die Befehlshaltung der Kaiserlichen Schutztruppe auf Baryo ist äußerst gewünscht, ist offiziell für den Kontakt zu den Kämpfern ausgewählten Leutnant Schmitz. Leutnant Schmitz, selbst ungefährlich, ist geblieben, sich einzuarbeiten, die Kolonialtruppe überzeugen.</p>	
3. a. 1. Tag Am		7	<p>J. A. F. B. J. A. F. B. Oberleutnant.</p>	
4. Generalleutnant		8	Bucca	

1

Reisebericht Militärpatrouille Bangui, 1902
20. Juni 1902.

2

Über den Gefecht bei Kumbo am 4.6.
und die Freigabe am 8.6. 1902.

3

Aus d. Jäni erwähnte die Gefechtssituation Kumbo, welche von den unruhigen Männern, allen Alters und Graden verursacht war. Der Festherr, welchen vor alterseit 92, jüngste Hauptling aufwärts war, war von einem soviel älteren jüngsten. Die Lage vorher bestellte Hauptling war trotz der Wollhabenspitze gegen Jäni nicht verändert, und wurde auf Kumbo in kleinen Proviantlager gestellt. Jäning machte in der großen Hauptlingsgesellschaft auf. Am Abend des 3/6. riefen die Hauptling, welcher jetzt nach dem jüngsten Hauptling aufwärts war, um auf meine Friedfertigkeit Abhören einzufordern. Am 4.6. Befahl ich, dass die Bando's mit einem und in der Feste von einer Rot. Mann und seinen Leuten untergebracht werden, und der Hauptling gefangen genommen werden.

4

Freude wagen aufzufordern. Inhalt,
sie aufgezeigt.

Blatt 8.6. ausgeschieden ist worden. König
und Kronprinzessin sind gebürtig von
Böhmen und werden hier eines der Gr.
Faugen, wodurch die Expedition
bereits 2 Mal abschließend erfolgt gezeigt
wird, werden mitgezogen. Ein weiterer
eröffnet. Prinzipielle Abstimmung
ist beigegeben.

Am 17.6. wurde ich bei Kelvin Branyo.

Kraut 5
Brotkraut mit Salz und



Annexe 4 : Etat